Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **1, 1,5 ou 2 selon la spécialité**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btspd.fr/assets/annales/bts-pd/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS PD - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : transformation écologique des bureaux

L’article présente les actions de tri des déchets du Groupe Calvo et la place croissante des engagements durables dans les choix des clients et des salariés. Il traite aussi des effets de la qualité de l’air sur la santé et la productivité, ainsi que de rénovations visant à réduire la consommation des bâtiments.

Question I. Après avoir lu attentivement l’article « La metamorfosis verde de las oficinas para cuidar el medio ambiente », rédiger en français un compte rendu faisant ressortir les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

En 2018, Marivi Sánchez, responsable du développement durable du groupe Calvo, lance un projet de tri des déchets dans les bureaux. Plusieurs salariés demandent à supprimer leur corbeille individuelle pour utiliser uniquement les bacs de recyclage collectifs. L’entreprise accepte et renforce progressivement le tri. Les engagements durables comptent désormais pour les consommateurs : selon une étude, 79 % ont modifié leurs préférences en fonction de la politique environnementale des entreprises. Ils sont aussi importants pour les salariés, qui recherchent des employeurs engagés contre le changement climatique.

Les dirigeants souhaitent également rendre les bureaux plus sains, mieux ventilés et moins pollués. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Certaines entreprises rénovent donc leurs bâtiments et automatisent leurs équipements pour économiser l’eau et l’énergie, tout en réduisant la pollution. Ainsi, la société immobilière Gmp a diminué sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Dans son immeuble Arqborea, elle a également utilisé des matériaux recyclés et du bois certifié, provenant de forêts gérées durablement.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les engagements écologiques répondent aux attentes des clients et des salariés, tout en favorisant des bureaux plus sains et moins consommateurs de ressources.

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel

Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à l'ensemble des consignes. Le premier porte sur les valeurs durables en entreprise et leur intérêt pour les salariés et l'entreprise ; le second consiste à rédiger un courriel professionnel au nom de la responsable du Groupe Calvo.

Sujet 1

Question 1. Dans une production d'au moins 180 mots en espagnol, clarifier le sens de la phrase extraite de l'article sur la durabilité comme pilier de compétitivité et comme attente des salariés qui recherchent un emploi.

Texte modèle en espagnol, pour la production commune aux deux consignes (plus de 180 mots) :

La frase significa que la sostenibilidad es hoy importante para el futuro de una empresa. No consiste únicamente en proteger la naturaleza: también ayuda a la empresa a seguir siendo competitiva. Muchos consumidores eligen negocios que actúan de manera responsable. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política de sostenibilidad de las empresas. Por eso, cuidar el medio ambiente puede mejorar la imagen de una compañía y atraer clientes.

Además, muchos trabajadores quieren que su futuro empleador contribuya a frenar el cambio climático. Para ellos, los valores sostenibles también cuentan al elegir un empleo. En el Grupo Calvo, algunos empleados pidieron retirar sus papeleras individuales para separar mejor los residuos en los contenedores comunes. Este ejemplo muestra que los trabajadores pueden apoyar las acciones ecológicas de su empresa.

En mi opinión, es importante trabajar en una empresa responsable. A nivel personal, esto puede dar más sentido al trabajo y aumentar la motivación. También es agradable trabajar en oficinas saludables, con buena ventilación y menos contaminación. Para la empresa, las medidas sostenibles pueden mejorar la reputación, atraer y conservar a empleados motivados y reducir algunos gastos, por ejemplo, ahorrando agua y electricidad. Así, el compromiso ecológico beneficia a los trabajadores y a la empresa. La competitividad y la protección del medio ambiente pueden avanzar juntas.

Traduction pédagogique : La durabilité est aujourd'hui importante pour l'avenir d'une entreprise. Elle protège la nature et contribue à la compétitivité. Les consommateurs et les salariés sont attentifs aux engagements écologiques. Pour un salarié, travailler dans une entreprise responsable peut donner du sens au travail et améliorer le bien-être. Pour l'entreprise, ces engagements peuvent renforcer sa réputation, fidéliser les salariés et réduire certaines dépenses.

Vocabulaire et grammaire : *seguir siendo* signifie « rester » ; *frenar el cambio climático*, « freiner le changement climatique ». Après *quieren que*, on emploie le subjonctif : *que su futuro empleador contribuya*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité protège l'environnement, répond aux attentes des salariés et des consommateurs, et peut aussi renforcer la compétitivité de l'entreprise.

Question 2. Dans la même production d'au moins 180 mots en espagnol, expliquer si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors de la recherche d'un emploi, puis préciser ce qu'elles apporteraient à la personne et à l'entreprise.

Texte modèle complet en espagnol, répondant aux deux consignes (plus de 180 mots) :

La frase del artículo explica que la sostenibilidad ya no es solo una opción para las empresas. Es un elemento importante para ser competitivas y responder a las expectativas de los trabajadores. Hoy, muchos consumidores prefieren las empresas responsables y algunos empleados quieren que su empresa contribuya a frenar el cambio climático. Por eso, una política sostenible puede ser positiva para todos.

Cuando busco un empleo, para mí es importante que la empresa tenga valores sostenibles. A nivel personal, trabajar en una compañía comprometida con el medio ambiente me daría motivación y orgullo. Me gustaría saber que mi trabajo tiene un impacto positivo. También valoraría unas oficinas saludables, con buena ventilación y una buena calidad del aire. Un ambiente agradable puede proteger la salud y ayudar a concentrarse. Además, separar los residuos y reducir el uso de plástico son acciones sencillas que permiten participar en este compromiso.

Para la empresa, estos valores pueden mejorar su imagen y atraer a clientes y trabajadores que comparten ese compromiso. También pueden ayudar a conservar a empleados motivados. Algunas medidas, como ahorrar agua y electricidad, reducen los gastos. El artículo explica que Gmp redujo su consumo de agua y de energía gracias a mejoras en sus edificios.

En conclusión, elegiría una empresa que cuide tanto el medio ambiente como el bienestar de sus trabajadores. La sostenibilidad puede beneficiar a la persona, a la empresa y a la sociedad.

Traduction pédagogique : La durabilité est un élément important pour rester compétitif et répondre aux attentes des salariés. Lors d'une recherche d'emploi, je choisirais une entreprise responsable : cet engagement peut donner de la motivation, favoriser la santé et améliorer la concentration. Pour l'entreprise, il peut renforcer l'image, attirer et fidéliser les salariés et réduire certaines dépenses, notamment grâce aux économies d'eau et d'électricité.

Vocabulaire et grammaire : *a nivel personal* signifie « à titre personnel » ; *reducir los gastos*, « réduire les dépenses ». Après *es importante que*, on utilise le subjonctif : *que la empresa tenga*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Oui : les valeurs durables peuvent donner du sens au travail, favoriser le bien-être et la motivation, et améliorer l'image et l'efficacité de l'entreprise.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. Rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux : annoncer les actions environnementales du groupe et leur valorisation, solliciter l'expertise, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, inviter à visiter l'entreprise et établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joindre le plan des locaux.

Courriel modèle en espagnol :

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales, como la separación selectiva de residuos y la reducción del uso de plástico. También damos visibilidad a estas iniciativas dentro del grupo para animar a nuestros empleados a participar.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para repensar nuestros locales y hacerlos más saludables y sostenibles. Adjuntamos un informe elaborado por los empleados de Calvo sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y preparar un presupuesto. Les agradeceríamos que nos confirmaran su disponibilidad.

Quedamos a su disposición para cualquier información adicional. Atentamente,

Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction pédagogique : Mariví Sánchez présente les actions environnementales du Groupe Calvo et sollicite l'expertise d'Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux. Elle précise que le rapport des employés et le plan sont joints, puis propose une visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'étudier le projet et de préparer un devis.

Vocabulaire et grammaire : *Adjuntamos* signifie « nous joignons » ; *presupuesto*, « devis » ; *nos gustaría* formule une demande polie au conditionnel.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel adressé à Inmobiliaria Gmp : actions environnementales présentées, expertise sollicitée, rapport et plan joints, visite proposée le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte le code 22LVE ESP / 22LVEAESP ; elle dure 2 h et son coefficient varie selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, le candidat rédige un compte rendu en français puis choisit une expression écrite en espagnol. Les thèmes incluent tri, qualité de l'air, santé, productivité et rénovation durable.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte rendu en français doit présenter les idées essentielles de l'article en 155 à 185 mots.
- Le texte associe tri des déchets et engagements durables aux choix des clients et aux attentes des salariés.
- Un air de mauvaise qualité peut affecter la santé, favoriser la propagation de virus et réduire la productivité jusqu'à 9 %.
- Le sujet 1 impose au moins 180 mots en espagnol ; le sujet 2 demande un courriel professionnel conforme aux indications.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter la langue attendue : compte rendu en français et expression écrite en espagnol.
- Respecter la limite de 155 à 185 mots pour le compte rendu et la longueur minimale de 180 mots pour le sujet 1.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et répondre à toutes les consignes qui lui correspondent.
- Pour le courriel, inclure les actions environnementales, le rapport, la demande d'expertise, le rendez-vous, le devis et le plan.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Reprenez les idées dans l'ordre : tri et durabilité, qualité de l'air et effets sur les salariés, puis rénovations économes en ressources. Reformulez en français sans ajouter d'opinion et vérifiez que le texte compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il retenir des effets de la qualité de l'air ?

Selon l'article, un air de mauvaise qualité peut nuire à la santé des travailleurs, favoriser la propagation de virus et diminuer leur rendement. Des études citées indiquent une baisse de productivité pouvant atteindre 9 %.

Q : Comment gérer le temps et le barème de l'épreuve ?

La compréhension et l'expression écrite valent chacune 10 points, pour une durée totale de 2 h. Le coefficient dépend de la spécialité de BTS ; consultez la ligne correspondant à votre spécialité dans le tableau du sujet.

Q : Quels critères explicites faut-il respecter dans les productions ?

Le compte rendu doit être rédigé en français et compter de 155 à 185 mots. L'expression écrite est en espagnol : le sujet 1 exige au moins 180 mots et le sujet 2 un courriel couvrant toutes les indications.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btspd.fr/assets/annales/bts-pd/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS PD - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Prothésiste Dentaire : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.